

ЗАПИСКИ

КОЛЛЕГИИ ВОСТОКОВЕДОВ

ПРИ АЗИАТСКОМ МУЗЕЕ

АКАДЕМИИ НАУК

Союза Советских Социалистических Республик

ТОМ V

ЛЕНИНГРАД

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР

1980

Ал-Хуреймī, арабский поэт из Согда

Из Согда¹ происходил ал-Хуреймī, один из мелких,² но даровитых³ поэтов первого столетия правления 'Аббасидов,⁴ присутствовавший при осаде Багдада во время междоусобной войны между Амīном и Ма'мун⁵, везиру которого, Фадлю ибн Сахлю,⁶ он посвятил длинную касбиду с описанием бедствий, произведенных в городе войной 813 г.⁷ При написании очерка его жизни я имел ввиду дать продолжение серии портретов литературных деятелей иранского происхождения, писавших на арабском языке,⁸ серии, задуманной мною для выяснения истории той общей ирано-арабской литературной среды, которая, с одной стороны, породила молодую новоперсидскую поэзию, с другой — повлияла и переродила арабскую, дав ей культурный тип, отличный от бедуинской поэзии.

Из Согда мне больше неизвестно ни одного поэта в первое столетие 'аббасидского периода. В Фергану⁹ ведет нас происхождение знаменитого

¹ Sam'ānī, Kitāb al-Ansāb, ed. Margoliouth, Gibb Memorial, vol. XX, f. 196 v. (= Мв. ор. Аз. муз. № 543а, f. 145 v. Ввиду неразборчивости факсимиле Margoliouth'a пользоваться рукописью удобнее); Jacut, ed. Wüstenfeld, III, 395; IV, 20; Ибн 'Асāкир, التاریخ الكبير, Дамаск, тип. روضة الشام, 1330 г. х., т. II, 434, 15, где вместо صفدى чит. صفدى, ср. 434, 20 и 25.

² Ибн Рашīк ['Умда, I, 64, 47 (ссылка на Джāхиза)] ставит его ниже Насра ибн Ахмеда ал-Хубзаруззй (ум. 317/929 г. ср. Аз. муз. Мв. ор. № 158, f. 73 г.) и выше их обоих Бешшāра.

³ Ибн ал-Му'тазз, Табақāt аш-Шу'арā', Cod. Esc. 279, f. 20 г. مغلًا. Ср. Ибн 'Асāкир, II, 434, 15.

⁴ Сам'анй, I, с.; Ибн 'Асāкир, II, 435, 4.

⁵ Мас'удй, Мурūdж, IV, 462; Rescher'y, Abriss IV, 38, это, очевидно неизвестно.

⁶ О нем Enzykl. d. Islām.

⁷ Табарй, III, 873—880.

⁸ ЗКВ, II, 113—154.

⁹ Ibn Qotaiba. Liber Poesis, ed. de Goeje. Lugd. Bat., 1904. (в дальнейшем Poesis), p. 496, 12. Ср. Ahlwardt. Chalef elahmar's Qasside. Greifswald, 1859, S. 19, Anm. 2.

собиранья старой поэзии, Халефа ал-Ахмара, который известен также как талантливый имитатор доисламских стихов.¹ В европейской литературе о нашем поэте известно до сих пор мало; многим, о нем упоминавшим, он совсем неизвестен.² Один анекдот о нем переводит Nöldeke и приводит de Goeje в популярном очерке арабской литературы, вошедшем в серию «Kultur der Gegenwart». Одно его «шу'убитское» стихотворение перевел Goldziher в I томе «Muhammedanische Studien». От Goldziher'a перенял упоминание о нем E. G. Browne в I т. «A literary History of Persia».

¹ Ahlwardt, o. c., S. 21 f.

² Библиография о Хуреймй: (курсивом — сообщенное мне Krenkow'ым; оставшееся мне недоступным отмечено знаком *) Poesis 6, 18, 542—546. Первые два упоминания переведены Nöldeke в его переводе предисловия Ибн Қутейбы, Beiträge zur Kenntnis der Poesie der alten Araber. Hannover, 1864. S. 9 (Alchuzaimi), 23 (Abū Ya'qūb). — Китāб ал-Ағāнй (= Аг.), 1-е изд., III, 47, V, 170, X, 126, XII, 21—22, XIII, 82, XV, 109, XVIII, 109, 113—114, XXI, ed. Brünnow, 108—109, 246. — As-Sam'ānī. Kitāb al-Ansāb, ed. Margoliouth, Gibb Memorial, vol. XX, f. 196 v. — Jacut, ed. Wüstenfeld, II, 549; III, 395, 17—396, 4; IV, 20. — Ibn Chaliccan, ed. Wüstenfeld, n° 834, S. 45. — Тāдж ал-'Арӯс (=Т. 'А.) VIII, 273, 5. — Табарй, III, 625, 851, 858, 873—880. — Fihrist, ed. Flügel, I, 164, 13. — Мас'ūdī. Prairies d'or, ed. Barbier de Meynard, VI, 463 (=Арабск. хрест. Гиргаса и Розена, 240). — Kāmil ал-Мубаррада, ed. Wright, 703, 12 and note h. — Джāхиз. Китāб ал-Хайавāн, I, 106, 6, 173, 2 сн. — 174; III, 29, 4 сн.; 35 (bis), 46. — Джāхиз, Китāб ал-Байāн, 1-е изд. I, 48, 49—50, 56, 57, 86, 91, 152, 177; II, 45—46, 47, 98, 142, 143. — Джāхиз. Le livre des avares, ed. Van Vloten (в дальнейшем «Бухалā»), 113, 141, 181, 196, 223. — Abū-l-Mahāsīn, ed. Juynboll, I, 405. — Хуреймй. Захр ал-Ādāb, 2-е изд., IV, 200—202. — Марзубāнй, Мувашиш. Каир, 1343, 307, 323. — Сўлй, Адаб ал-Куттāб. Каир, 1341, 49. — Нувейрй, Нихāйа, V, 179. — Ма'āхид ат-Танқис*, ed. Каир, 1316, I, 84—89 (= Ms. Аз. муз. n° 11, f. 69v—72r). — Ар-Рабā'й, Нихāйа ал-Гарйб, ed. Brönnle. Каир (1913), 29. — Ибн 'Асāкир, II, 434—437, V, 126—128. — Мурта, б, Амāлй I, 186, III, 34. — Al-Waššā, Kitāb al-Muwaššā, ed. Brünnow, 36, 5—4 снизу (= Мувашиш, ed. Каир, 1324, 28—29). — Ibn Quteiba. 'Ujūn al-Aḥbār, ed. Brockelmann. Semitische Studien, H. XVIII, T. I, 163, 10—16, 164, 1—2, 396, 18. — Ibn Quteiba, 'Ujūn al-Aḥbār, v. II, Каир, 1346 (1928), 134, 136 (поэт назван الخزاعي). — *Шавāхид ат-Талхйс, 116 раеп. — Маджмū'ат ал-Ма'āни, 8, 28, 120. — *ас-Са'алибй. Хāсс ал-Хāсс, 90. — Ибн Рашйк, 'Умда I, 64, 5—6; 79, 20—22. — Dieterici. Mutanabbii Carmina. Berolini, 1861, с комментарием Вāхидй, 45, 24; 70, 14; 152, 7; 312, 25 (в указателе по ошибке 382, 25); 332, 8; 378, 11; 389, 17. — ас-Са'алибй. Ман гāба 'анху-л-Мутриб, вост. изд. в التخفة البهية, 290 (автор назван الخزاعي), перевод Rescher'a, MO, XII, 104. — Hirschfeld в نامه, Arnold a. Nicholson. A volume of Oriental studies presented to E. G. Browne. Cambridge, 1922, p. 204. — Ибн ал-Му'таз. Табакāt аш-Шу'арā, Cod. Eскур. n° 279, ff. 1 v; 20r. — Ибн ал-Му'таз. Китāб ал-Бадй, Cod. Eскур. n° 328, ff. 7 r, 10 r (оба указания от И. Ю. Крачковского). — Goldziher. Muh. Studien, I, 163—164. — De Goeje в «Kultur der Gegenwart», T. I, Abt. VII, «Die orientalischen Literaturen», S. 137 виизу. — Browne, E. G. A literary History of Persia I, 268. — ЗКВ, II, 138. — Rescher. Abriss der arabischen Literaturgeschichte, IV, 37—38, 86. — Gabrieli, RStO, XI, 342, n. 1. — Ибн Абū Тāхир. Китāб ал-Мансūr ва'л-Манзūм. Рукопись Британского музея Add. n° 18532, f. 58r-v. Пользуюсь случаем поблагодарить Prof. Krenkow'a за присылку длинной выписки из этой рукописи и за сообщение остального материала как в виде цитат, так и выписки из недоступных мне изданий.

Hirschfeld упоминает о нашем поэте, говоря о книге Джәҳиза об учителях в сборнике в честь Е. G. Browne'a, но не приводя никаких данных ни о личности, ни о времени жизни поэта. Год тому назад Gabrieli в капитальной статье о междоусобной войне между Амйном и Ма'мунном упоминает и о поэте ХуреймӢ. Наконец Rescher, который перевел один стих ХуреймӢ в своем переводе антологии Са'алиби «ман гāба 'анху-л-мутриб», посвятил краткую заметку нашему поэту в IV выпуске выходящего в Константинополе «Abriss der arabischen Litteraturgeschichte». Krenkow собирався издать его «opera quae supersunt» — фрагменты его дивана; узнав о моем интересе к ХуреймӢ, он любезно прислал мне свой список стихов на временное пользование и даже думает отказаться от мысли издать его стихи.¹ О существовании сборника его стихов в 200 листов

¹ Для удобства пользования приведу index его стихов, не дожидаясь выхода в свет издания. Число стихов относится всегда к источнику, стоящему непосредственно после числа стихов, где всегда стоит источник, приводящий наибольшее число стихов. Я не считал возможным объединять в одну пьесу несколько стихов только потому, что у них одна рифма и размер, если не было ясных указаний на то, что эти стихи из одной пьесы. Ссылки на стихи будут делаться так: ب VII, 6, т. е. пьеса рифмует на ب, см. в index'e n° VII и в источнике (Ибн 'Асәкир, указ. место, 6-й стих этой пьесы).

|

I. خَبَا — متغارب — 3 ст. — Poesis, 542, 12—14; Ма'әхид, I, 87.

ب

1 طویل — جَدِيدٌ — 2 ст. — Poesis, 544, 16—17; Маджм. ал-Ма'әнй, 28; Ма'әхид, I, 88.

II. تَثَوَّبٌ — طویل — 10 ст. — Jacut, IV, 20—21. Переведено у Goldziher'a, l. c.

III. طَالِبُهُ — طویل — 13 ст. — ХусрӢ, IV, 202, 9—21.

IV. گاسِبُهُ — طویل — 2 ст. — Poesis, 545, 4—5; Ма'әхид, I, 88.

V. صَاحِبُهُ — طویل — 1 ст. — Mutanabbi, 70, 14.

VI. قَرِيبٌ — وافر — 2 ст. — Poesis, 543, 17—18; Ar. XV, 109; Ма'әхид, I, 87.

VII. خَفِيفٌ — الْكِتَابِ — 6 ст. — Ибн-'Асәкир, II, 435, 19—29.

ت

I. بِالسُّلُوكِيَّاتِ — بَسِيطٌ — 4 ст. — Ибн-'Асәкир, II, 435, 26—436, 2; Ujûn (Каир), II, 134.

II. الْبَلِيَّاتِ — بَسِيطٌ — 3 ст. — Джәҳиз, Хайав. I, 173 ult. — 174, 2.

ع

I. الْمَادِحِ — كَامِلٌ — 1 ст. — Mutanabbi, 45 paen.

в былое время говорит ан-Недйим, автор Фихриста (ум. ок. 995 г.).

د

- I. فَاجَّعَدَا — طويل — 1 ст. — Джәхиз, Байән, II, 142, 1.
 II. شَدِيدٌ — طويل — 2 ст. — Джәхиз, Байән, I, 91; II, 143.
 III. اسْعِدِي — طويل — 7 ст. — Ибн-'Асәкир, II, 437.
 IV. مُبَدِّدٌ — طويل — 2 ст. — Таб. III, 858.
 V. وَيُعِيدُهَا — طويل — 1 ст. — Мутанабби, 312, 25—313, 1.
 VI. وَأَجْسَادٌ — بسيط — 6 ст. — Poesis, 544, 9—14; Ма'әхид I, 87.

ر

- I. الخَبَر — بسيط — 1 ст. — Poesis, 542, 3.
 II. نُورٌ — بسيط — 2 ст. — Poesis, 543, 3—4; Джәхиз, Ҳайав. III, 35, 2—1 снизу.
 III. صَغِيرٌ — رمل — 2 ст. — Poesis, 545, 1—2; Mutanabbi, 152, 7; Muwaššā, Brūnnow, 36, 5—4 снизу (= ed. Каир 1324, 29).
 IV. تَدْرِي — سريع — 4 ст. — Ибн. Ҳалликан, ed. Wüstenfeld, № 834, 5, 45; Ибн-'Асәкир, II, 435, 7—10.
 V. عَوَاثِرُهَا — منسرح — 135 ст. — Таб. III, 873—800; Poesis, 543, 20—544, 7; Ujūn, ed. Brockelmann, 163, 10—164, 2; Джәхиз, Ҳайав, I, 106, 7—9.
 VI. ظَكَرٌ — متقارب — 1 ст. — ар-Раба'и, Низам ал-Ғариб, ed. Brönnle, Каир, s. d. (1913), стр. 29.

ض

- I. تَفِيضًا — متقارب — 1 ст. — Ujūn, Br. 396, 18; Ман ғабба, 290, пер. Rescher'a, MO, XII, 104.

ع

- I. مَطْمَعٌ — طويل — 14 ст. — Ибн 'Асәкир, V, 126—127.
 II. قَبْدُفَعٌ — طويل — 21 ст. (+ 1 var.) — Ибн 'Асәкир, V, 127—128; II, 436, 6—9; Амәли ал-Муртада, I, 186; Mutanabbi, 378, 11, 389, 17; Kāmil, 703, 12; Маджм. ал-Ма'әни, 8, 120 (здесь вариант к стиху с рифмой تَنْطَلَعُ; Нувейри, Нихайа, V, 179; Мерзубәни, Мувашишах, 306, 323; Аг. XVIII, 114; Джәхиз, Ҳайав. III, 29, 46; Байән, I, 152; Ма'әхид, I. с.

ف

- I. الصِّلِف — كامل — 3 ст. — Байән, II, 47.
 II. خَرِبِف — متقارب — 76 ст. — Ибн абӯ Тәхир, I. с.; Джәхиз, Байән I, 48, 4—5.

ق

- I. حَقًّا — خفيف — 4 ст. — Аг. X, 126.
 II. بِقَافًا — خفيف — 3 ст. — Джәхиз, Байән, I, 56.

В сороковых годах IX века списки его стихов встречались довольно часто.¹

Его же известный диван упоминает Ибн 'Асāкир в своей «истории города Дамаска» (ум. 571/1176).² Названный Ибн 'Асāкир,³ Ибн Қутейба (ум. ок. 889),⁴ которого повторяет в XV-м веке автор комментария

ل

I. طویل — مُتَجَمَّلَا — 18 ст. — Хусри, IV, 200—201; Poesis, 542, 8—9; Ма'а-хид, I, 87.

II. طویل — سَلُ — 10 ст. + 2 ст. — Poesis, 545, 7—17; Jacut, III, 395—396; Mutanabbi, 332, 8; Джāхиз, Байāн, II, 45—46; Бухалā, 181, 6—9; Хусри, IV, 201 ult. — 202, 7.

III. بَسِيط — خَلَا — 2 ст. — Ибн ал-Му'тазз, Табақāt, f. 20 г.

IV. وَفَا — وَفَا — 8 ст. — Ибн 'Асāкир, V, 127.

م

I. طویل — كَرِيم — 23 ст. — Ибн 'Асāкир, II, 436—437.

II. طویل — جَا حِم — 1 ст. — Ибн ал-Му'тазз, Бадй', f. 7 г.

III. كَامِل — هَمَكَا — 5 ст. — Таб. III, 625.

IV. كَامِل — مُسْتَا — 1 ст. — Ибн ал-Му'тазз, Бадй', f. 10 г.

V. مُتَقَارِب — الْكَرَم — 3 ст. — Муртадā, Амāли, III, 34.

ن

I. طویل — حُسَيْن — 3 ст. — Таб. III, 851, 2—4. [По Таб. III, 851, 1 стих принадлежит или Хуреимй, или 'Акавваку ('Али ибн Джебеле, ср. Вг. I, 78)].

II. كَامِل — الْحِيزَان — 3 ст. — Jacut, II, 549.

III. كَامِل مَرَقْل — مُجْزَو — 5 ст. — Ибн 'Асāкир, II, 435, 13—17.

IV. وَفَا — الشَاهِجَان — 2 ст. — Jacut, III, 396.

V. سَرِيع — حِين — 5 ст. — Poesis, 545 ult. — 546, 4; Ма'ахид, I, 88.

VI. مُنْسَرَح — مُجَيِّنِي — 6 ст. — Poesis, 543, 10—15; Джāхиз, Хайав., III, 35; Ма'ахид, I, 87.

VII. رَمَل — أَزِينِي — 7 ст. — Ибн ал-Му'тазз, Табақāt, f. 20 г.

¹ Сўли, Адаб ал-Куттаб, 49, где упоминается о списках (دفتر), принадлежавших везиру Ибн аз-Заййāту (ум. 233/847) и его секретарю и заведующему ديوان الرسائل (Ибн Халликан, ed. Slane, текст 304) ал-Хасану ибн Вахбу, брату везира Сулеймāна ибн Вахба (посл. ум. 272/885). С этим гармонирует заметка Ибн 'Асāкира II, 434, 19 о том, что Мубаррад говорил

جميل الشعر مقبول عند الكتاب: خُورَيمَي

² II, 434, 15.

³ II, 434—437.

⁴ Poesis, 542—546.

Ма'ахид ат-Тансби (Br. I, 296, 6), Ибн ал-Му'тазз (ум. 908)¹ и Ал-Хусрй (ум. 1022 или 1061)² — единственные авторы, посвятившие нашему поэту по короткой заметке. Поэтому приходится черпать сведения о нем из разбросанных упоминаний в биографиях его современников и из его стихов. Среди источников заслуживает быть специально отмеченным и знаменитый Джахиз, «любимец» бар. Розена, сохранивший как всегда живые и любопытные сведения и о нашем поэте и слышавший многое от него лично.

Абӯ Йа'қуб Исхак ибн Хассан ибн Құхй³ ал-Хуреймй⁴ происходил от согдийцев; принадлежал он к знатному дому не-арабов ('уджм⁵). Имя Согд не раз упоминается в его стихах, в Фахре (самовосхвалении), о котором речь впереди. «Классы поэтов» Ибн ал-Му'тазза сообщают, что он — турок,⁶ но это — единственное известие о его турецком происхождении.⁷

¹ Табақат аш-Шу'арā, Cod. Esc. 279, f. 20 г.

² Хусрй, Захр ал-Адаб, ed. др-а Зекй Мубарака, Каир, s. a. IV, 201—202.

³ Джахиз, Байан, I, 49, var.: ابن فوهة. Другой Хуреймй в иснаде Ag.¹ III, 133, 19—20 и 26—27.

⁴ Имя: Сам'анй, I. с.; Т. 'А. I. с.; Poesis, 542, 2; Jacut, III, 395, 17; Джахиз, Байан, I, 49; Ибн 'Асакир, II, 434, 14; Хусрй, IV, 201. Произношение нисбы Хуреймй, не Хузеймй, окончательно установлено de Goeje в изд. Poesis и, для патрона Хуреймй, Р. Р. Фасмером (ЗКВ, I, 389, прим. 3) и принято на востоке хорошими издателями, в противоположность некоторым западным арабистам (ср. عجب نامه I. с.).

⁵ Ибн 'Асакир, II, 434, 20.

⁶ В пользу его турецкого происхождения могла бы говорить его строго мусульманская религиозность, которой мы не находим у персов, склонных к синкретизму, ср. ЗКВ, II, 138 и прим. 15.

⁷ Ввиду недоступности Табақат аш-Шу'арā Ибн ал-Му'тазза привожу отрывок, касающийся Хуреймй (f. 20 г):

اخبار ابى يعقوب الخريمى

حدثنى ابراهيم بن منصور عن احمد بن الحكم قال قلت لابي يعقوب الخريمى
مدحك لابي الهيثم و لعمد بن منصور بن زياد اجود من مرثييك لهما قال يا
مجنون اين شعر، التذم من شعر الرغبة، و حدثنى ابو العباس محمد بن يزيد
قال الخريمى من نسل الترك و كان شاعراً مغلطاً مطبوعاً مقتدرًا على قول الشعر
و كان يمدح الخلفاء والوزراء و الاشراف فيعطى الكثير و له فى الغزل اشياء حسان
من ذلك قوله فى كلمة له يصف هجران المعشوق

إَرْضَ لِي سَوْءَ ظُنُونِي * وَحُشَاشَاتِ أَنْيُنِي
أَنْتَ مَا تَصْنَعُ بِالْكَجْرِ كَفَى سَوْءَ ظُنُونِي
أَوْ مَا يُرْضِيكَ أَتَى * (*) مقطوع القرين

ومن القصيدة ايضا قوله

*) Неясно в рукописи, может быть فيك.

Сам он в приводимых ниже стихах называет Хосроя сына Хормуза (т. е. Хосроя II) своим отцом, а хакана — только родственником (نسب),¹ показывая этим, что иранской крови в нем больше, чем турецкой. В другом отрывке² он говорит о Мерве Шахиджане³ как о месте пребывания своей семьи; он сообщает, что «корень отца утвердился в Согде»... «И сколько (у меня) дядьев (с материнской стороны) в Джузджане» (т. е. в области Гузган).⁴ Эти стихи подтверждают приведенное уже раньше замечание Ибн 'Асāкира⁵ о его происхождении из благородного дома, хотя при этом не нужно забывать, что в эпоху шу'убитских споров каждый перс пытался возводить свой род к мерзбāнам и царям;⁶ эту претензию персов осмеивает Ибн Кутейба, противник шу'убитов. Если же Ибн 'Асāкир основывал свое заявление на этом стихе нашего поэта, то в случае неосновательности претензии Хуреймī падает и значение показания Ибн 'Асāкира. Принадлежит ли согдийским абнā',⁷ Хуреймī воспитывался в среде арабов племени Гатафан.⁸ Его нисба, ал-Хуреймī, указывает на его клиентуру в семье Хурейма⁹ ан-На'ыма ал-Муррī,¹⁰ а Мурра, как известно, подгруппа северноарабского

فَالِى طَرْفِكَ أَشْكُو * كُل ذِي طَرْفٍ فَتُون
وَالِى أَخَذَ الَّذِي يَجْجُ * رَحُهُ لَحْظُ الْعُيُونِ
وَتَقَرَّبْتُ إِلَيْكُمْ * بِخُضُوعِ الْمُسْتَكِينِ
فَارْحَمُوا ضَرِي وَإِلَّا * فَأَرْبَحُوا وَافْتُلُونِي
وَلَهُ
إِنَّ الْأُمُورَ إِذَا الْأَحْدَاثُ دَبَّرَهَا * نُونُ الشَّيْخِ تَرَى فِى بَعْضِهَا خَلَا
إِنَّ الشَّبَابَ لَهُمْ فِي الْأَمْرِ مَعَجَلَةٌ * وَلِلشَّيْخِ أَنْاءٌ تَدْفَعُ الزَّلَا

¹ П 6. Goldziher (M. St. I, 163), а за ним E. G. Browne (l. c.) переводят это слово через Vetter (cousin).

² IV, 1—2.

³ Ср. Ибн 'Асāкир, II, 434, 15.

⁴ Ср. В. В. Бартольд. Историко-географический обзор Ирана. СПб., 1903, стр. 22 сл. II, 434, 20.

⁵ Ср. ЗКВ, II, 150 и прим. 3.

⁶ Сам'анī, l. c.; Ибн 'Асāкир, II, 434, 25; ср. об абнā' Gabrieli, RStO XI, 4 p. 369, n. 4.

⁷ Ибн 'Асāкир, II, 434, 20—21.

⁸ Путаница у Ибн 'Асāкира, II, 436, 3, где говорится, что свою элегию г II Хуреймī написал на своего патрона Хурейма ибн Фāтика, который по тому же Ибн 'Асāкиру (V, 128 ult.) был современником Мухаммеда и дожил до Му'авийи (V, 131 внизу), во время халифата которого он умер (V, 132, 5).

¹⁰ T. A., l. c. Kamil, ed. Wright, 328, 1; Sam'ani, l. c.; Ибн 'Асāкир, II, 434, 25—26. Ибн 'Асāкир (V, 128, 12) изображает его современником Хаджжаджа.

племени Гатафан.¹ У Ибн 'Асăкира говорится,² что он «Джазарй», т. е. он жил в Джезире, северной Месопотамии, затем, что он жил в Сирии и поселился потом в Багдаде.³ Все это ясно и из его стихов: 'Осмăн ибн 'Умăра ибн Хурейм был в 165—168 гг. наместником Армении.⁴ Тут в Армении мы застаем и нашего поэта;⁵ наместник во время войны с хазарами назначил его во главу отряда знати, которая воспротивилась этому;⁶ в другой раз, в Қалиқала,⁷ неподалеку от Ахлата, что на Ванском озере, Ма'адд и Қахтăн, т. е. северные и южные арабы, даже собирались ограбить его, и он принужден был призвать на помощь мервских и балхских всадников (б. II, 4). Из этого видно, что и при 'Аббасидах, несмотря на заверения современных европейских ученых, например Wellhausen'a,⁸ персидскому маула́ жилось не так то хорошо. Поэтому и в так называемом «иранофильстве», приписываемом всем ранним 'Аббасидам, особенно же Ма'муну, нужно видеть опасное для науки преувеличение.⁹ Из других армянских городов упоминается в стихах Хурейми еще Дебиль (= Двин; н. II, 3). События 176/792—793 г., когда, с одной стороны, в Сеистане был убит 'Осмăн ибн 'Умăра ибн Хурейм,¹⁰ а с другой — Абү-л-Хейзам 'Амир, брат 'Осмăна, был во главе низăритов (қайситов) и находился в Дамаске, где в то время вспыхнула старая вражда кельбитов и қайситов,¹¹ также отразилась в творчестве нашего поэта. Когда в конце концов сын¹² бармекида Йахйи ибн Халида уладил дела в Сирии,¹³ причем халиф Харун отпустил

¹ Wüstenfeld. Genealog. Tabellen, H 8 и H 14.

² II, 434, 25. Ср. Сам'ани, I, с., факсимиле, где искажено так, что Krenkow читает خرزمی и рукопись Сам'ани f. 145 v. خروى. Возможно и чтение خرزى, нисба по участию в хазарских войнах (?).

³ Ибн 'Асăкир, II, 434, 16.

⁴ Р. Р. Фасмер, ЗКВ, I, 387, 389—392. Ср. Белазори, ed. de Goeje, 210.

⁵ Армения, как известно часто составляла одну провинцию с Джезирой, ср. Enzykl. d. Islām, s. v. Армения.

⁶ Jасut, III, 395 внизу (проза).

⁷ Jасut, IV, 20. Streck, Enzykl. d. Islām, s. v. Армения и Эрзерум, отождествляет Қалиқала с арм. Карной Калак, названием Эрзерума; но другой взгляд на это у Н. А. Караулова, см. карту в XXXVIII вып. «Сборника материалов для описания местностей и племен Кавказа» (Тифлис, 1908).

⁸ Ср. особенно последнюю главу его книги: «Das arabische Reich und sein Sturz».

⁹ В этом случае мое мнение совпадает с мнением Gabrieli, RStO XI, 342 сл.

¹⁰ ЗКВ, I, 390. Ср. Ibn el-Athiri, Chronicon, ed. Tornberg. Lugd. Bat., 1871, VI, 87, 1—2.

¹¹ О ней подробно у Ибн ал-Асйра, VI, 86—91; ср. ЗКВ, I, 390 и Weil, II, 146.

¹² По Таб. III, 625 — Мусă ибн Йахйă, по Weil'ю, II, 146 (на осн. Ибн Халдұна) — Джа'фар ибн Йахйă.

¹³ Таб. III, 625.

пойманного хитростью Абū-л-Хейзама на волю,¹ поэт посвятил Йахйе мадйх (р III), за то, что Йахйя простил мятежных, когда халиф предоставил ему право окончательного решения этого дела. В одном из стихотворений Хуреймī (б VII) говорится о его пребывании в Сеистāне, куда он, должно быть, сопровождал 'Осмāна.² Возможно, что после его убийства поэт перешел жить в Сирию к Абū-л-Хейзāму, сыну которого, Хурейму (младшему), умершему юношей, он посвятил несколько элегий (J IV, ع I и особенно известную элегию ع II). В подробном рассказе Ибн ал-Асйра³ о смуте 176—177 г. в Сирии не говорится о смерти Хурейма младшего.⁴ Отец его умер в 182 г. х.⁵ Нужно полагать, что смерть сына последовала до этого, т. е. между 177 и 182 гг., когда поэт, сочиняя элегии, мог рассчитывать получить за них награду от отца Хурейма. Интересно, что до нас дошли стихи и Абū-л-Хейзāма⁶ и Хурейма младшего.⁷ Не был ли их автором наш поэт?

В дальнейшем мы видим Хуреймī в Багдаде,⁸ где он свыкся с компанией скупых,⁹ обжор (أَكَلَة),¹⁰ поэтов и музыкантов, часть которых была такими же арабоязычными неарабами, как и он сам. В это время в Багдаде иногда встречались выходцы из Согда: так, в Багдаде¹¹ около сирийских ворот был участок (قطیعة) согдийцев, на котором называется дом Харфаша Согдийца. Даже в далекий 'Омāн попадали выходцы из Согда.¹² Мать будущего халифа Му'тасима, Мāрида, была также согдийского происхождения,¹³

¹ Ибн ал-Асйр, VI, 87, 11—13.

² Его элегии на 'Осмāна упоминает ал-Хатйб, цитированный у Сам'āни, I. с. и Ибн 'Асāкира, II, 435, 2.

³ См. выше 436, прим. 11.

⁴ О нем Ибн ал-Асйр, VI, 91, 5.

⁵ Ибн ал-Асйр, VI, 91, 11—12. Дата также в Ма'āхид, I. с.

⁶ Ибн ал-Асйр, VI, 87, 3—10, ср. следующее за стихами рассуждение о их подлинности. Стихи также в Ма'āхид, I. с.

⁷ Ибн 'Асāкир, V, 126, 14—18.

⁸ Ибн 'Асāкир, II, 434, 16 *وسكن بغداد*.

⁹ Джахйз. Бухалā, р. 113, 19; 141, 21.

¹⁰ Ibid., р. 196, 8. Ср. Ar.¹ XII, 21—22. Об أَكَلَة ср. предисловие Van Vloten'a, Бухалā, р. I.

¹¹ Йа'қуби (BGA, VII, 249); ср. Salmon. Introduction topographique, etc. 71.

¹² Хāзим ибн Хузейма поджигает по совету некоего согдийца, попавшего в те страны (وقع بئلك البلاد) деревянные дома 'оманских хāриджитов (Таб. III, 79).

¹³ Впервые я об этом узнал на лекциях акад. В. В. Бартольда, читанных им по истории халифата в 1918—1919 гг.

хотя уже ее отец вырос в Савāде (Месопотамии).¹ Позднее, при Му'тасыме, из Согда, Ферганы, Осурушны и Шаша вербовалась тюркская гвардия, одна из опор престола, по выражению В. В. Бартольда.²

Кроме мадйха в честь Йахйи Бармекида³ об отношениях Хуреймй к Бармекидам известно еще следующее: в «Книге о скупых» Джахиза со слов Хуреймй передается анекдот о Джа'фаре Бармекиде и о знаменитом ученом Асма'й, известном своею скупостью.⁴ С Джа'фаром же в связь ставит нашего поэта один анекдот в «Книге Песен» (Аг.¹ XII, 21—22); говорится о том, что во времена Рашйда у Ма'мунa собралось несколько человек, в том числе Джа'фар Бармекид, поэты Мансур ан-Намарй⁵ и Хуреймй. Был подан завтрак. Ма'мун попробовал одно кушанье, одобрил его и предложил отведать Джа'фару и всем остальным. Все ели, один только Намарй отказался. На вопрос Ма'мунa о причине отказа Намарй ответил: «Если бы я стал есть то, что оставили эти, я был бы обжорой». Ма'мун предложил ему сказать об этом стихи. Поэт ответил стихами, в которых он говорит, что ни отец его, ни дед не привыкли есть объедки, в особенности, «объедки собаки, один глаз которой закрыт шерстью. Она не перестает пожирать, хотя повар и посматривает на нее. Он видит куски в ее глотке, подобные узлам». Если мы вспомним об одноглазости нашего поэта, мы поймем, на кого намекает ан-Намарй. В другом анекдоте⁶ наш поэт рассказывает о соперничестве двух братьев Бармекидов, Джа'фара и Фадля, о их двух любимых поэтах, о дурном мнении каждого из братьев о поэте другого брата и о том, как Хуреймй, прикидываясь незнакомым с поэтами, выведал от обоих Бармекидов это их мнение. Этот анекдот показывает, насколько Хуреймй пользовался доверием обоих Бармекидов. Возникает предположение, что упомянутый мадйх в честь Йахйи дал ему повод завязать сношения с Бармекидами, к литературному кругу которых он и примкнул, поселясь в Багдаде. Хуреймй же сочинял панегирики для Мухаммеда ибн Зийада, писца Бармекидов.⁷ Говорится, что после смерти Мухаммеда кто-то спросил

¹ Таб. III, 1329, 6; ср. также III, 758, 9 и 16.

² Туркестанъ въ эпоху монгольского нашествия, II, 218.

³ Ср. Ибн 'Асакир, II, 435, 1; Сам'анй, I. с.

⁴ Бухала, 223, 13—224.

⁵ О нем Rescher. Abriss, IV, 47—49.

⁶ Аг.¹ XXI (ed. Brünnow), 108—109.

⁷ Poesis, 543; Cod. Esc. 279, f. 20 г.; Ибн Рашйк, 'Умда, I, 79, 20—22; Сам'анй, I. с.; Ибн 'Асакир, II, 435, 1.

Хуреймй: «О, Абү Я'куб, твои мадйхи в честь семьи Мансура ибн Зийада лучше и превосходнее, чем твои элегии». Он на это ответил: «В то время мы работали в надежде (на вознаграждение), а теперь мы работаем из верности. А между этими двумя (побуждениями) большая разница».¹ Анекдот этот так понравился de Goeje, что он включил его в свой названный мною раньше популярный очерк арабской литературы, назвав ответ Хуреймй «ehrliche Antwort».² Интересна также связь Хуреймй с Абү Дулефом, родоначальником династии Дулефидов.³ В Багдаде же мы застаем Хуреймй в компании двух безнравственных Хаммадов.⁴ Имя Хуреймй не раз фигурирует в иснадах как у Джахиза, так и в «Книге Песен».⁵ У первого сохранились интересные подробности рассказов Хуреймй о себе: первое стихотворение, сказанное им,⁶ и рассказ о том, что у него бывали приступы такого настроения, когда он совсем не мог сочинять стихи.⁷ В противоположность этому Ибн 'Асакир⁸ приводит рассказ о том, что поэта спросили: «Почему твои стихи никто не слушает без того, чтобы одобрить их и принять их к сердцу?». На это он ответил: «Стоит мне притянуть речь, как она приходит с легкостью ко мне добровольно, а когда человек услышит ее, ему легко одобрить ее». Тот же Ибн 'Асакир приводит слова филолога ал-Мубаррада (ум. 898),⁹ что у Исхака ибн Хассана (т. е. нашего поэта) красивые стихи, приятные для писцов; у него сильная речь и средняя

¹ Poesis, l. с. и 18, 1—4. Также Reescher, 37, из слов которого можно заключить, что ему известны мадйхи и марасй на Мансура ибн Зийада. Мне таковые не встречались. О Мансуре ср. Bouvat. Les Bagmécides. Paris, 1912, pp. 47, 49, 54.

² Ср. выше, библиография.

³ Дж. Байан, I 48, II, 47 и рукопись Ибн Абү Тахира, Brit. Mus. Add. 18532, f. 58 г. О пяти стихотворениях Абү Дулефа, изданных Мухаммедом ас-Сурати и Кренковым в Индии, ср. И. Ю. Крачковский в рецензии на издание, ЗКВ, I, 505. Интересна игра слов с $\sqrt{dlf}$ ف II 16 (ср. Байан¹, I, 48). О происшедшем разрыве говорит сатира Хуреймй на Абү Дулефа ا ف I.

⁴ Аг.¹ V, 170 (Равийа) и XIII, 82 ('Аджрад). Он является объектом Хаммадов по ошибке и не протестует, боясь опозорить себя и помешать Хаммаду выполнить его намерение — черта плохо вяжущаяся с его لَمَّا 'ом! Ср. также его отношение к намерению Хаммада относительно слуги (Аг. V, 170) и стихи ب III. См. ЗКВ, II, 138. Для вопроса о распространении противояственной страсти у арабов важно замечание Джахиза в Китаб ал-Му'аллимйн, приводимое Е. Mittwoch'ом, MSOS, XII, 2, S. 137.

⁵ Аг.¹ III, 47, 5, сн.; XXI, 108, 19. Эти места обнаружены мною случайно. Нужно ждать окончания III-го изд. Аг. с указателем جال السند .

⁶ Дж. Байан,¹ I, 91: > II.

⁷ Дж. Байан,¹ I, 86.

⁸ II, 434, 16—18.

⁹ II, 434, 18—20; ср. также Хурей,² IV, 201, 13—14.

манера (مذهب متوسط, Хусрӣ, I. с.). По сообщению того же Мубаррада,¹ стихами Хуреймӣ увлекался (Ибн) аз-Заййāt, везир трех халифов, Му'тасыма, Вāсиқа и Мутаваккиля (с 225 по 232 г. х.). Чрезвычайно интересно, что Джāхиз передает нам известие о двух крупных литературных деятелях шу'убийи,² слышанное им лично от Хуреймӣ:³ эти два деятеля — ал-Хайсам ибн 'Адӣ (ум. 209/824 г.)⁴ и Ибн ал-Кельбӣ (ум. ок. 819).⁵ Джāхиз говорил: «Расказывал мне Абу Йа'қуб ал-Хуреймӣ. Не видал я (никого) как три человека, которые (живьем) съедали людей, но только до тех пор, пока они не увидят (других) трех людей; тогда они таяли, как тает соль в воде или свинец от огня. Хишām ибн ал-Кельбӣ был учнейшим человеком в области генеалогии, отлично передававшим масāлиб,⁶ порицателем. Но когда он, бывало, увидит ал-Хайсама ибн 'Адӣ, он таял, как тает свинец около огня; ал-Хайсам ибн 'Адӣ⁷ был «мафқа'āни»,⁸ т. е. заставлял (людей) лопаться (от досады) и проваливаться (сквозь землю); он взял в свои руки (мнение) людей собраний; и не заботился о (мнении) ни поэта, ни оратора. Но когда он видел Мусу ад-Даббӣ, он таял как тает свинец около огня». Муса ад-Даббӣ неизвестен.⁹ Третьим, кто таял, был согдиец по происхождению, певец 'Аллавейхи,¹⁰ таявший в присутствии певца Муҳāриқа.¹¹ Они нас не интересуют при рассмотрении литературной стороны шу'убитского движения. Сохранилась сатира, которую Хуреймӣ просил поэта 'Акаввака, хорасанского происхождения (Br. I 78), сочинить на Хайсама ибн 'Адӣ, потому

¹ Сӯлӣ, Адаб ал-Куттаб, 49.

² Дж. Байāн, I, 57. Теперь сокращенно у Rescher'a, Abriss, IV, 86. От Джāхиза этот рассказ попал в Книгу Песен, XXI, 246, 10—17.

³ Лично от Хуреймӣ Джāхиз слышал и другой рассказ (ср. Байāн, I, 86).

⁴ Br. I, 140.

⁵ Br. I, 139.

⁶ Ср. I. Goldziher. Muh. St. I, 191.

⁷ Ag., I. с. Здесь: 'Али ибн ал-Хайсам, ср. о нем дальше.

⁸ Как Байāн, так и Brünnow, Ag. XXI, I. с. делают это «Джахизово» слово, по мнению И. Ю. Крачковского, на два: مغفعا и نيا.

⁹ Не знает его и Rescher, I. с. Krenkow хочет сблизить его с Мусой ибн 'Ымрāном, упоминаемым у Дж. (Байāн, I, 49, 14; Хайав. II, 20, 10, III, 12—13; Бухалā, уменьшительная форма مويى بن عمران cf. index). В берлинской рукописи معجم الشعراء Мерзубāни Krenkow любезно отыскал мне некоего موسى الضبي, но этот был современником Масламы ибн 'Абд ал-Мелика, Тыриммāха (ed. Krenkow, Gibb Memorial, v. XXV) и ал-Уқайшира ал-Асадӣ (Poesis, 352—354).

¹⁰ О нем главным образом Ag. X, 120—132; Rescher, IV, 81—83.

¹¹ О нем Ag. XXI, 220—256; ZDMG, L, 146; Rescher, IV, 83 сл.

что у самого Хуреймī ничего не выходило.¹ В «Книге о скупых» Джāхиза несколько раз упоминается наш поэт, причисляемый Джāхизом к скупым² и едокам той пищи, которую он сам не сеял.³ Там же дается характеристика тонкости его ума и говорится о богатстве, которое он себе приобрел.⁴ Когда Исмā'ил ибн Газавāн, один из скупцов, говорит, что скупые в общем умнее щедрых, он в пример приводит и нашего поэта.⁵ О материальном благополучии нашего поэта говорит Джāхиз и в другом своем произведении, Китāб ал-Му'аллимйн (или «Фй'л-Му'аллимйн»), где говоря о невыгодном положении людей *адеба*, он делает исключение для Хуреймī, так как он имеет одинаковый успех как в поэзии, так и в *адебе*.⁶

Хатīb, автор истории Багдāда, цитируемый у Сам'āни и Ибн 'Асāкира, отмечает религиозность Хуреймī.⁷ Он был близок к последователям Абū Ханīфы (ум. ок. 767), основателя ханефитского толка: так Абū-л-Махāsин ибн Тагрībбердī⁸ приводит мнение Хуреймī: «никто не злословит Абū Ханīфы, кроме завистника или невежды». Кроме того, он был другом ученика Абū Ханīфы, знаменитого қадī Багдāдского, Абū Йўсуфа Я'қуба (ум. 182/795). В день смерти Абū Йўсуфа поэтому кто-то сказал, что со смертью знаменитого қадī умер и фиқх. На это он ответил в стихах (J IV), что фиқх не умер, а только переселился из одного сердца (букв. из одной груди) в другое — от Я'қуба к его сыну Йўсуфу. Но когда последний умрет, тогда уже и фиқх поселится в могиле. Ибн 'Асāкир⁹ отмечает, что Хуреймī, несмотря на свою элегантность (ظرف) придерживался ислама и солидности.

Этическое настроение поэта сквозит и в его стихах, в особенности в элегиях. Многие из «общих мест» его стихов стали ходячими пословицами.¹⁰ Он умеет даже мадйх настроить нравственно (J III): «Твое

¹ Ag. XVIII, 109. Ср. I. Goldziher. M. St. I, 192 и Anm.², где нужно исправить XVIII вм. XVII.

² P. 113, 17—19.

³ P. 196, 8.

⁴ P. 196, 6.

⁵ P. 141, 16—142, 1.

⁶ По Hirschfeld'у, в عجب نامه, A volume of oriental Studies... Cambridge, 1922, p. 204. О его богатстве также Ибн ал-Му'тазз, Табақāt аш-Шу'арā, ср. выше.

⁷ Sam'āni, I. с. и Ибн 'Асāкир, II, 435, 2: وكان يتألف ويتدين.

⁸ Ed. Juynboll, I, 2, p. 405.

⁹ II, 434, 22.

¹⁰ Ибн 'Асāкир II, 434, 23—24.

благоденствие в моих глазах увеличено еще тем, что в твоих оно ничтожно, мало. Ты стараешься забыть о нем, будто ты и не совершал его; а по мнению людей оно — известно и велико. . . ».

Перешагнув через семидесятилетний возраст, наш поэт ослеп на оба глаза, которым он, по словам Ибн 'Ас'кира,¹ посвятил несколько «элегий». Хорошо одно из этих стихотворений на потерю зрения, в котором он говорит, что хоть он и ослеп, но сердце его не ослепло (I I). В этом отношении он сын современности, времени, когда была мода на зухдийāt² (ср. соответствующий отдел в дивāне Абū Нувāса и в особенности дивāн зухдийāt Абū л-'Атāхийи. Несмотря на близость обоих поэтов и по эпохе и по жанру, стихи Хуреймī не были включены в дивāн зухдийāt Абū-л-'Атāхийи редактором последнего, Ибн 'Абд ал-Барром).³ Но, с другой стороны, он придерживался старых приемов и направлений: мы имеем фрагменты его стихов о гостеприимстве (ب I) и о верблюде (م II); его творчество придерживается форм марāсī,⁴ хиджā⁵ и мадйхов,⁶ реже Gelegenheitsgedichte,⁷ газелей⁸ и стихов на старость.⁹ Оригинальна и единственна в своем роде приводимая Ибн Абū Тāхиром Тāйфуром қасбда, в которой Хуреймī просит Абū Дулефа наделить его поместьем (يستقطعه ضيعة)¹⁰ и описывает это последнее (ف II). Очень хороша и говорит даже нашему сердцу его элегия на смерть его сына Ахмеда (م I), что редко бывает с поздне-арабскими элегиями. Интересно в ней появление образа опечаленного Иакова (ст. 18—20), встречающегося, впрочем, уже у Джерйра:¹¹ «Аллāх не порицал пророка за его печаль. Не пошел на это Господь миров, милосердный!». Поэтому

¹ II, 434, 22—23.

² Ср. о зухдийāt: И. Ю. Крачковский. Поэтическое творчество Абū-л-'Атāхийи. ЗВО, XVIII, 73—112. Мотив «Ubi sunt» разработан теперь Becker'ом; ср. Islamstudien I, 501—519, рец.: Der Islam, XVII, (1928) S. 97—100.

³ О нем Ибн Халликан, ed. Wüstenfeld, n° 847. V. Rosen. Notices sommaires, pp. 213—214.

⁴ Напр. > III, ع I и II, ل IV, م I.

⁵ Напр. ق I и II.

⁶ Напр. م III и V.

⁷ ن I.

⁸ ن VII; ب III; > II.

⁹ ن III.

¹⁰ Ср. Ибн Халликан, ed. Wüstenfeld, n° 549, p. 42; поэт Бекр ибн ан-Наффāх выпрашивает у Абū Дулефа денег на покупку второго имения около Оболян.

¹¹ Дивāн Джерйра, ed. Каир I, 16, 7 снизу. Библиейско-коранические мотивы еще: , IV, 3 (Иаков и Иосиф) и ن VI, 5: «мой глаз я не отдал бы за срок жизни Ноя при богатстве Корея».

и поэта не нужно порицать в его горестном настроении. Но не только рефлексия развилась у него в самостоятельный жанр (> VI); с другой стороны, во введении к қасбде в честь Фадля ибн Сахля он дал целую поэму, описывающую бедствия Багдада, в которой интересно контрастное сочетание обычных для қасбды образов с описанием современных поэту бедствий в Багдаде (J V). Любопытно, что он посвящает эту қасбду везиру Ма'муна «обладателю двух властей» (Зу-р-Рийāsатайн). Несмотря на это сохранилось известие, у цитирующего два бейта из этой қасбды Мас'уді,¹ что Хуреймī был сторонником Амйна² и что он был враждебно настроен по отношению к Ма'муну, победа которого предрешила, по словам ученых старого поколения, победу персидской национальности над арабской.³ Современная наука, относясь осторожно к априорным националистическим теориям, рассматривает войну между Амīном и Ма'муном скорее как личное или династическое столкновение, чем как национальное.⁴ Симпатии Хуреймī к Амīну лишний раз говорят за правильность подхода новейших ученых и к затронутому вопросу. «Интернациональность» Хуреймī сказывается еще в том, что он осмеивает в сатире (ق I) 'Алі ибн Хейсама Джаунақа⁵ за то, что тот утверждает, будто он араб; Хуреймī делает это, точно он сам — истый араб,⁶ настолько он успел обарабиться!

Год смерти Хуреймī неизвестен, Wüstenfeld дает предположительную дату: 200 г. х. (815—816 гг.).⁷

Нам остается познакомиться с его фахрами, в которых он также сын своего времени. В этом отношении он продолжает петь на темы, которые

¹ Мурūdж, VI, 462; ср. Гиргас-Розен. Хрестоматия, стр. 240, 7.

² На мой вопрос, как согласовать эти известия, Krenkow мне ответил (1 VIII 1928): «Al-Khuraimi appears to have sided with al-Amin, but when matters were going wrong, he composed his poem...». Если стихи ١ принадлежат Хуреймī, то они еще раз подтверждают симпатии Хуреймī к Амīну, называя действия восставшего на Амйна и свергнувшего его на короткий срок (ср. Weil, II, 189—190; RStO, XI, 374—375) ал-Хусейна ибн 'Алі ибн 'Биса ибн Махана خلاف الحق.

³ G. Weil. Geschichte der Chalifen. Mannheim, 1848, S. 177, 178, 200; A. Müller. Der Islam im Morgen- u. Abendland. Berlin, 1885, I, 499.

⁴ F. Gabrieli. La successione di Harūn ar-Rašid etc. RStO, XI, 353, n. 2; 395—397.

⁵ Секретарь Фадля ибн ар-Реби', которому этот очень доверял и был за это жестоко наказан (Ar. X, 126, XXI, 109).

⁶ Ср. особенно слова: وَإِذَا قَالَ إِنِّي عَرَبِيٌّ، فَأَتَتْهُمُ الْعِ.

⁷ Index к изд. Йāкūта, т. VI, в. в. Должно быть, отсюда заимствовал дату и Goldziher (M. St. I, 163).

ввел Исмā'иль ибн Йасār¹ и подхватил Бешшār ибн Бурд.² Вся разница лишь в том, что те хвалились персидскими предками, а он — согдийскими.

I. Я человек из благородных Согда; одел меня
Корень неарабов (الاعاجم) в кожу, история которой — прекрасна.³

II. И еще говорит:

В Согде утвердился корень рода нашего отца,
А в Мерве аш-Шахиджәне мы остановились.
Сколько у меня в Согде дружественных (мне) дядьев (по отцу) и сколько
Славных дядьев (по материнской линии) в Джўзджәне!⁴

III. К пребыванию в Армении относятся два его фахра, первый из которых переведен у Goldziher'a:⁵

1. Эй, дошла ли до моих родных (весть) о моем пребывании и о моем свидетельстве (*marturia*).
В Қайқалā, когда благородные (кони) возвращались?
2. Ма'адиты призывали друг друга, старый и юный,
И Қахтāниты, грудные дети и взрослые,⁶
3. Чтобы ограбить мое имущество, но мешает ограблению его
Меч с двумя тонкими лезвиями, полированный.
4. Я призвал всадников из Мерва и Балха,
У которых хорошая слава среди благороднейших.
5. Увы! На горе! Дом моих людей — не близок,
Чтобы увеличилось число и улучшился (состав) моих помощников.
6. Ведь отец мне — Сасан(ид) Хосрой сын Хормуза,
А Ҷāкāн, если ты (хочешь) знать, мне родственник.
7. Во время многобожия мы владели шеями всех людей,
За нами следовал заводной конь, послушный недоузду.⁷
8. Мы заставляли вас унижаться и предписывали вам
То, что захочет заблуждающийся среди нас и попадающий в цель;
9. А когда пришел Ислам и открылись для него
Груды, которые им (= Исламом) обращаются в сторону людей,⁸
10. (Тогда) мы пошли вслед за послем Аллаха, а затем пришло
Время, когда казалось, что небо дождит на нас людьми.

¹ ЗКВ, II, 144—152.

² Ср. А. Е. Крымский и А. Э. Тейле. Башшār ибн Бурд (ок. 700—783 г.). Древности Восточные, т. IV, стр. 4 по Аг.¹ III, 21, 8.

³ I, ср. Rescher, IV, 37 и прим. 4, где вм. الخمر чит. الخبر. Текст стихотворений мною не приводится, так как стихи изданы критически.

⁴ IV.

⁵ II, ср. Goldziher, M. St. I, 163—164. Browne, l. c.

⁶ Букв.: доящий и домый, у Goldziher'a «samt und sonders».

⁷ Goldziher: «Alles folgte uns unterwürfig, als würden sie mit Stricken gezogen».

⁸ Стих неясен; то же отмечает и Goldziher, M. St. I 164. Anm. 1.

IV. В другом месте он говорит: ¹

Разве в согдийцах есть какой-нибудь порок, что Джумль порицает меня?
 По глупости, ибо невежество — принадлежит к свойствам нашей соседки!
 Они (согдийцы), знайте это! — мой корень, из которого я вырос,
 Ведь у каждой ветки есть корень в земле!
 И не повредило мне, что не родила меня Йухабир,²
 И не соединились надо мной ни Джарм,³ ни 'Укль.⁴
 Если ты не хранишь старую славу при помощи новой,
 Не пригодится тебе то, что было ранее!
 Если же ты тщеславился или превозносишься, о Джумль,
 То нет превозношения, над которым не возвеличились бы вера и ум.
 В жизни, я думаю, все люди равны, ведь не видно
 У могилы над могилой ни превозношения, ни превосходства!

В последнем стихотворении, где Фахр соединился с рассуждением о равной чести могил, сказался весь Хуреймӣ, оригинально сочетавший согдийский патриотизм с исламским зухдом.

В заключение привожу отрывки из большой қасбды Хуреймӣ. После отдела с описанием Багдада в цветущем состоянии (ст. 1—13) и изображения жизни царей, начинающегося словами «видел ли ты что делали цари?» (ст. 14—21) поэт говорит (V, мунсарих):

22. Видел ли ты прекрасные сады, цветущий (вид) которых восхищал зрителя?
23. Видел ли ты расположенные по дороге замки, мақсұры которых скрывали статуеподобных (красавиц)?
24. Видел ли ты села, насажденные царями, дворцы которых прятались в зелени,
25. Окруженные виноградниками, пальмами, душистыми растениями, окрестности которых (ныне) окровавлены?
26. Теперь они лишены населения; их окрестности орошены кровью;
27. Пусты, безлюдны; в них воют собаки; проезжий не узнает следов их жилищ.
28. Бедствие не стало отлучаться от (Багдада), подружившись с ним, а радость покинула его.
29. В Зендәверде⁵ и Ясирийе⁶ и на двух берегах (Тигра), куда заходят его переулки,
30. и в Хайзуранийе, самой высокой, своды (قناطر) которой возвышаются,
31. И в замке 'Абдӯя⁷ есть предостережение и направление на правый путь для всякой души, тайные помыслы которой чисты.
32. Где его стражи и охранитель? Где притесняемый и притеснитель?

¹ J П. Порядок стихов — как у Йақұта (III, 395—396) — недостающий стих из Ибн Кутейбы в конце. У последнего иной порядок стихов. Еще иной у Хусрӣ IV, 201 ult.—202, 7.

² Хусрӣ, II, 202, 2 ³ محاجر.

³ Южноарабское племя.

⁴ Северноарабское племя.

⁵ Le Strange. Baghdad 179 и прим.

⁶ Le Strange. O. c., map VI, 23.

⁷ Salmon. Introduction topographique, p. 111.

33. Где евнухи и чернь? Где его жители и застрояющий его?
34. Где преторианцы-славяне? и бегущие (по улицам) вислогубые абиссинцы?
35. Войско откололось от свиты. Исхудалые, бродят они по (Багдаду небольшими) отрядами.
36. Берберские его отряды перемешались с синдскими, хиндскими, славянскими и нубийскими.
37. Точно стаи птиц (абабиль),¹ посланных на забаву; инородцы предводительствуют над арабами...²
38. Где девственные газели, беспечные, бродившие раскачиваясь по царским садам?
39. Где их благоденствие и радость? И где наслаждающийся их (обществом) и увеселяющий их?
40. В курительницах их был разведен огонь, (где горели) мускус, амбра йеменская и алой.
41. Они расхаживали в шелках и в рубашках и вышивках с лютиями, струны которых натянуты.
42. Где их плясун и их флейтист?...

Дальше поэт переходит к описанию бедствий Багдада и восклицает:

65. Это Багдад! его воробы, потеряв голову, не (могут) выстроить (гнезда) на его дворах;
66. Окруженный гибелью, опоясанный презрением, гордацы которого заключены в осаде.
.....
69. Тот его поджигает, а этот его разрушает; а вор довольствуется грабежом.
70. В Кархе рынки обезлюдели. Суетятся и хулиган и бродяга.
71. Война вывела из подонков (Багдада) львов трущоб, с мощными шеями, которые нападают на него.
72. Щиты из тростниковых цыновок, а из пальмовых листьев их племя, когда они наденут кольчуги.
73. Утром они приходят на войну в своих шерстяных кольчугах, когда исчисляются всадники (Багдада).
74. Войска Хирша³ под его знаменем: азартный игрок выходит на подмогу карманному вору.
75. Они не домогаются ни дневного пропитания, ни жалованья; и собирающий не собирает их для выступления в бой.
76. В каждой улице и в каждой стороне (видна) баллиста, которую приводит в движение управляющий ею.
77. Негодяй (Багдада) запасается для (метания) из пращи кусками скалы, похожими на человеческие черепа.
78. Можно подумать, что над их черепами стаи птиц (катā) серопепельного цвета, которые волнуются.
79. А люди под ними гудят... а управляющие баллистами перестреливаются из них.

¹ Намек на Коран, сура CV.

² Букв. «красные предводительствуют над черными», ср. Goldziher, Muh. St. I, 268—9, экскурс «Schwarze und Weiss», и Vollers. Über Rassenfarben in der arabischen Literatur. Centenario della nascita di M. Amari. Palermo, 1910, т. I, pp. 84—95, особенно стр. 87.

³ Хиршу позднее Амйн поручает ограбление богатых в пользу казны Амйна (ср. Мас'уди в хрестом. Гиргаса-Розена, 243—4). О нем же RStO, XI, 384, 386, 390.

80. Не то еще! Видел ли ты вытянутые из ножен мечи, которые обнажает на рынках обнажающий их,
81. И конницу, несущуюся вскач по его улицам, с (всадниками) турками, кинжалы которых отточены,
82. Нефть и огонь на его дорогах, и густо заселенную часть (города) подернутую дымом.
83. К грабежу устремились люди; вот благородные женщины показывают свои ножные браслеты.
84. Столпившиеся посреди улиц, которых показало глазам всех скрывавшее их ранее (покрывало).
85. Каждая из них — которая привыкла (долго) спать по утрам и была берегаема; даже среди семьи покрытые (покрывалом части ее лица) не появлялись открыто.
86. — *Лицо внутренних комнат (дома), скрытое...* Но теперь с распущенными локонами она появилась перед людьми.
87. Она спотыкается, (запутываясь) в своем платье, но ее торопит стремление коней, копыта которых подстрекаются (к быстрому бегу).
88. Обезумевшая, она спрашивает: «где дорога?», а огонь позади нее спешит опередить ее.
89. Солнце не раскрывало прелести ее красоты, пока война не раскрыла ее, завладев ею.
90. Видел ли ты несчастную мать, которую одолело горе, как она стонала, спеша по дорогам?
91. Вслед за носилками, на которых лежал ее единственный, у которого в груди — рана; (он получил ее), ринувшись (на удар копья).
-
95. Видал ли ты витязей на поле сражения, у которых ноздри запыленные?
96. Каждый из них — юноша, защищающий свое право. Возжигатели войны бывали несчастны из-за него во время битвы.
97. Собаки провели (целую) ночь, грызя его (труп); кровью окрашены их когти.
98. Не видал ли ты коней, гарцующих с людьми, со сбитыми копытами.
99. Они спотыкаются на прекрасные лица убитых и щетки их запеклись кровью.
100. Они топчут сердца отважных витязей; их копыта раскалывают черепа (убитых).
101. Видел ли ты женщин под металлическими машинами, перегоняющих одна другую, с растрепанными косами,
102. Благородных женщин — домоделок, старух и дев, не выбранных еще (в жены),
103. Как они несли мучную пищу на плечах со стянутыми (в талии от голода) покрывалами?...

После этого поэт переходит к прославлению Фадля ибн Сахля.

Ғасбда Ғурејмй с описанием осады Багдада важна не только в историческом или культурно-историческом отношении, интересна и ее форма с богатой анафорой (14. ... *يا هل رأيت الاملاك* 22. *يا هل رأيت الجنان* 23. *يا هل رأيت القصور* 24. *يا هل رأيت القرى*), усиливающейся во второй части при помощи *بل* (80. *بل رأيت السيوف* 81. *والخيل* 82. *والنظ*). При переходе к каждой новой картине бедствующего города поэт повторяет ту же анафору (мать: 90. *يا هل رأيت الثكلى*; витязи: 95. *يا هل رأيت الغتيان*;

кони: 98. *اما رأيت الخيول*; женщины: 101. *اما رابت النساء*). Переход к прославлению (107) совершается при помощи вопроса опять с *هل* [(«вернется ли наша земля (в состояние, в котором) она была?»)] и трафаретного запева (108) *مَنْ مَبْلَغٌ*, и в новой части анафора *хар-ра'айта* уже не звучит. Может быть ее отголоском является риторический вопрос ст. 1296 *هل أنت ذا كرها*. К этой главной анафоре присоединяются второстепенные (местная, ст. 32—42 *أَيْنَ*, мотив *ubi sunt*, ст. 32 аб, 33 аб, 34, 38, 39, 42 и повторяющееся несколько раз *كُلُّ* ст. 59, 85, 96). Наш поэт пользуется анафорической конструкцией и в других пьесах (напр. I 1 аб, 2 а, 3 аб, 4 а *هل* и там же ст. 11, 12, 13, $\sqrt{bkj}$ и полнее стихи 12 *سابكى* *وابكى* *اباعرو* 13 *وابكى* *اباعرو*). Иногда анафора проходит только в начале двух полустиший одного и того же стиха, напр. I 9 аб *وَأَنْتَ* *م*. Наш поэт пользуется также «скрепом» (VII 46—66 *بَسَجِسْتَان*; I 18 а и 20 а *نور*; II 1 аб *ر* *بَحْزَنَه*), конповкой (в пределах стиха— II 1 аб *ر* *بَحْزَنَه*), конповкой (в пределах стиха— I 21 а—23 б.). Прибегает он и к цитате (*تَضَمِين*) и из Корана (V 15—Кор. XIX, 60; V 45—Кор. LXIX, 6) и из пословиц (I 36—ср. Lane. Lexicon s. v. *خَفَّ*). Как у всех арабских поэтов, у него часто встречается антитеза (*مطابقة*), примеры которой имеются в большом количестве (ср. стих II, 1 б: *لَهَا مَصْعَدٌ وَعَرٌّ وَمُنْحَدَرٌ سَهْلٌ*: II, 1 л). Кроме избитых ($\sqrt{nf^c}$ и $\sqrt{dgr}$ II, 4 б; I 5 аб; ср. Диван Абū-л-‘Атāхийи, 146, 3 снизу) встречаются более редкие (*نَجْدِيّ*—V, 114 б; *أَمَامِي وَخَلْفِي فِي مَقَامِي وَمَقْعَدِي*—III 6; *دُعَايَ*—III 3 б). Но особенно излюблено поэтом—приведение слов одного корня (*اشتقاق*), иногда двойное применение двух корней в одном бейте (II аб: *مَلَكْتُ دُمُوعَ أَلْعَبْنِي حَتَّى رَدَدَتْهَا ، إِلَى نَاطِرِي وَأَعْيُنِ أَلْقَلْبِ تَدْمَعُ*; в этом стихе также предвосхищение рифмы, *تسميم*). Иногда сближаются два разных корня, совпадающие в двух коренных, что производит евфонию стиха *شَبَابٌ فَلَا تَلَجِ الْغَمْرَةَ مَلْجَةً زَوَاخِرَهَا* V 119 аб: не говоря уже об избитом

и (شَيْب). Пользуясь часто тавтологией (ср. б VI, 1 слово بعض), он иногда применяет ее в игре слов (м V, 1

رَأَيْتَكَ يَا زَيْدُ زَيْدَ النَّدَى * وَزَيْدُ الْفَخَّارِ وَزَيْدُ الْكَرَمِ

и начало след. стиха, 2 (تَزِيدُ عَلَى الْخ). Встречается и внутренняя рифма (وَجَّتْ — وَتَتْ б III' 76; особенно часто во вторых полуступициях пьесы II, напр. ст. 8 بقول شربني وفعل طريف ср. стихи 146, 176, 206, 216, 246, 256, 566, 606). Наш поэт выдавался также удачными метафорами: так его стих ع II 19 ставили в пример употребившему неудачное сравнение Абӯ Теммāму.¹ Не только этот стих, но и все стихотворение ع II причисляется к بدائع нашего поэта.² Припомним, что и Ибн ал-Му'тазз включил в свою «Книгу о новом» два стиха Хуреймī.³ О том, что Хуреймī сам относился совсем не пассивно к искусству поэта и мастерству слова показывает тот факт, что он передает в книге Джāхиза изречение известного Ибн ал-Мукаффа' о красноречии (بَلَاغَة)⁴ и что в «Книге Песен» он является рāвием рассказа о Бешшāре,⁵ рассказа о том, что этот, услышав стих Имру-уль-Қайса,⁶ где тот в одном бейте употребил два сравнения (تشبيه شَيْئَيْنِ بِشَيْئَيْنِ فِي بَيْتٍ وَاحِدٍ) сам не успокоился, пока не сказал стиха, заключающего также два сравнения.⁷ Не отставая от мастеров слова, он не чуждался и новых веяний: по примеру Абӯ-л-Атāхийи его язык гораздо проще, чем язык поэтов, живших хотя бы на несколько десятилетий раньше него. Особенно ясно это выступает тогда, когда он пишет на темы, которые разрабатывались и раньше: мотив слепоты нам известен у Бешшārā (ум. 167/783)⁸ и Абӯ-ш-Шйса (ум. 196/811 г.).⁹ Однако те же мысли выразить простым языком выпало на долю именно Хуреймī. Выше уже говорилось о достоинствах и простоте его элегии на смерть сына (м I).¹⁰ Но не только с Абӯ-л-Атāхийей мы замечаем в его творчестве точки

¹ Мерзубāнй. Мувашшах, стр. 307 и 322—323.

² Ибн 'Асāкир, V, 127, 16.

³ Ср. выше, библиографию и index м II и м IV.

⁴ Дж. Байāн¹, I, 49.

⁵ Ag.¹ III, 47, 5 сн. = Ag.³ III, 196 и прим. 1.

⁶ Ahlwardt. Six poets, p. 154, стих 56.

⁷ محمد حسين القرني، بشار بن برد، شعره واخباره ed. p. 101, 1, 3—4.

⁸ Ag.¹ III, 23, перевод Тейле, Древности Восточные, IV, стр. 10 статьи.

⁹ Rescher, IV, 5, 28—29. Br. I, 83 № 2. Ag. XV, 108—109.

¹⁰ В отношении размеров известные мне бейты Хуреймī распадаются следующим образом (каждая цифра — число стихов отдельной пьесы; цифра перед названием размера — экз, v

соприкосновения: с Абӯ Нувāсом его роднит пьеса ب VII, 1—3, начинающаяся с протеста против трафаретного несйба: «не волнует меня дом на открытом месте, следы которого стерлись, развеялись, как письмена надписи (или книги)...»

Такова краткая картина творчества арабского поэта родом из далекого Согда. Нужно надеяться, что издание его стихов прольет новый свет на скромную фигуру слепого поэта и даст возможность легко ориентироваться в его разбросанных сейчас по разным источникам стихах.

В. Эберман.

Ленинград — Детское Село.
Осень 1929.

число пьес данного размера): 17 طويل: $2 + 10 + 13 + 2 + 1 + 1 + 2 + 7 + 2 + 1 + 14 + 22 + 18 + 12 + 23 + 1 + 3 = 134$. — 6 بسيط: $4 + 3 + 6 + 1 + 2 + 2 = 18$. — 5 كامل: $1 + 3 + 5 + 1 + 3 = 13$. — 1 مجزوء: $5 = 5$. — 3 وافر: $2 + 8 + 2 = 12$. — 3 خفيف: $6 + 4 + 3 = 13$. — 2 سريع: $4 + 5 = 9$. — 2 منسرح: $135 + 6 = 141$. — 6 متقارب: $3 + 3 + 1 + 1 + 76 + 3 = 84$. — 2 رمل: $2 + 7 = 9$. Всего мне известно 438 стихов Хуреймй.